

Hinweis für PCT-Anmelder betreffend Fristen und Verfahrenshandlungen vor dem EPA als ausgewähltem Amt gemäß PCT (Artikel 156, Regel 104b EPÜ)

A. Einführung

Im Amtsblatt 3/79, 5. 110, ist ein Hinweis für PCT-Anmelder betreffend die Fristen und die Verfahrenshandlungen erschienen, die bei der Einleitung der "regionalen Phase" vor dem EPA als Bestimmungsort gemäß PCT (Artikel 153 EPÜ) einzuhalten bzw. vorzunehmen sind.

Im vorliegenden Hinweis geht es um die Fristen und die Verfahrenshandlungen vor dem EPA als ausgewähltem Amt, die zu beachten sind, wenn der Anmelder rechtzeitig eine internationale vorläufige Prüfung beantragt hat.

Nach Artikel 39 PCT in Verbindung mit Artikel 156 EPÜ setzt die regionale Phase vor dem EPA¹⁾ für internationale Anmeldungen nicht nach 20 Monaten (Artikel 22 PCT), sondern erst nach Ablauf von 25 Monaten nach dem Prioritätsdatum²⁾ der internationalen Anmeldung ein, sofern

- a) der in Kapitel II PCT vorgesehene Antrag auf internationale vorläufige Prüfung rechtzeitig, d.h. also vor Ablauf des 19. Monats seit dem Prioritätsdatum³⁾ eingereicht ist,
- b) mindestens ein Vertragsstaat des EPÜ, für den Kapitel II PCT verbindlich geworden ist, ausgewählt worden ist (Artikel 39 PCT) und
- c) dieser Staat in der internationalen Anmeldung benannt und für diesen

1) Handlungen zu internationalen Anmeldungen sind unter Angabe der europäischen Anmelde­nummer vorzunehmen, die das EPA dem Anmelder spätestens im Anschluß an die Veröffentlichung der internationalen Anmeldung mitteilt. Ist dem Anmelder bei der Vornahme der Handlungen diese Nummer noch nicht bekannt, so kann er das PCT Aktenzeichen oder die PCT-Veröffentlichungsnummer angeben.

2) "Prioritätsdatum" bedeutet entweder das Anmeldedatum der Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, oder, wenn für die internationale Anmeldung mehrere Prioritäten in Anspruch genommen werden, das Anmeldedatum der ältesten Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, oder, wenn keine Priorität in Anspruch genommen wird, das internationale Anmeldedatum der Anmeldung (Artikel 2 Ziffer xi PCT).

3) In dem Ausnahmefall, daß kein internationaler Recherchenbericht erstellt wird (Artikel 17 Absatz 2 PCI), beginnt die regionale Phase bereits 2 Monate nach der entsprechenden Erklärung der Internationalen Recherchenbehörde (Artikel 22 Absatz 2 PCT). In diesem Fall wird der Eintritt in die regionale Phase nur dann bis um 25 Monate hinausgeschoben, wenn der Antrag auf internationale vorläufige Prüfung vor Ablauf der genannten Frist von 2 Monaten nach der Mitteilung der Erklärung nach Artikel 17(2)(a) PCT gestellt wird.

Information for PCT applicants concerning deadlines and procedural steps before the EPO as an elected Office under the PCT (Article 156, Rule 104b, EPC)

A. Introduction

Information for PCT applicants concerning deadlines and procedural steps, for commencing the regional phase, before the EPO as a designated Office under the PCT (Article 153 PCT) was published in Official Journal No. 3/1979, 110.

The present information concerns deadlines and procedural steps before the EPO as an elected Office, where the applicant has requested the international preliminary examination in due time.

Under Article 39 PCT in conjunction with Article 156 EPC the commencement of the regional phase before the EPO⁽¹⁾ is deferred, in the case of international applications, from 20 months (Article 22 PCT) to 25 months from the priority date⁽²⁾ of the international application, provided that:

- a) the request for international preliminary examination, provided for in Chapter II of the PCT, has been filed in due time, i.e. before expiry of the 19th month from the priority date⁽³⁾
- b) if at least one EPC Contracting State, for which Chapter II of the PCT has become binding, has been elected (Article 39 PCT) and
- c) this State has been designated in the international application with the indication that the applicant wishes to obtain a European patent.

(1) The European application number should be indicated when procedural steps in respect of international applications are being made; this number will be communicated to the applicant by the EPO subsequent to publication of the international application at the latest. If that number is not yet known to the applicant at the time of the procedural step, he may indicate the PCT application number or publication number.

(2) Priority date means either the filing date of the application whose priority is claimed or, where the international application claims several priorities, the filing of the earliest application whose priority is so claimed or, when no priority has been claimed the international filing date of the application (Article 2(xi) PCT).

(3) in the exceptional case where no international search report has been established (Article 17(2) PCT), the regional phase commences two months after the notification of the International Searching Authority's declaration (Article 22(2) PCT). In this case the commencement of the regional phase is only deferred until 25 months if the request for international preliminary examination is filed before expiry of the said 2 month period from communication of the declaration under A.17(2)(a) PCT.

Avis aux déposants PCT concernant les délais et les actes de procédure effectués devant l'OEB agissant en qualité d'office élu conformément au PCT (article 156, règle 104 ter de la CBE)

A. Introduction

Dans le n° 3 1979, p. 110 du Journal officiel a été publié un avis aux déposants PCT concernant les délais et les actes de procédure effectués pour commencer la phase régionale devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné conformément au PCT (article 153 de la CBE).

Le présent avis concerne les délais et les actes de procédure effectués auprès de l'OEB agissant en qualité d'office élu, lorsque le demandeur a demandé l'examen préliminaire international en temps utile.

Conformément à l'article 39 du PCT en liaison avec l'article 156 de la CBE, la phase régionale devant l'OEB¹⁾ est différée, pour les demandes internationales, de 20 mois (article 22 du PCT) jusqu'à un délai de 25 mois à compter de la date de priorité²⁾ de la demande internationale, pour autant que:

- a) la demande d'examen préliminaire international, prévu au chapitre II du PCT, ait été présentée en temps utile, c'est-à-dire avant l'expiration du 19ème mois à compter de la date de priorité³⁾;
- b) au moins un Etat contractant de la CBE, pour lequel le chapitre II du PCT est entré en vigueur, ait été élu (article 39 du PCT), et que
- c) cet Etat ait été désigné dans la demande internationale avec l'indication

1) Les actes relatifs aux demandes internationales doivent être effectués en indiquant le numéro de dépôt européen, que l'OEB communique au demandeur au plus tard à la suite de la publication de la demande internationale. Si le demandeur ignore ce numéro au moment où il effectue l'acte, il peut indiquer le numéro du dépôt PCT ou le numéro de publication PCT.

2) On entend par "date de priorité" soit la date du dépôt de la demande dont la priorité est revendiquée, soit, lorsque la demande internationale comporte plusieurs revendications de priorité, la date du dépôt de la demande la plus ancienne dont la priorité est ainsi revendiquée, soit, enfin, lorsqu'aucune priorité n'a été revendiquée, la date du dépôt international de la demande (article 2 xi du PCT).

3) Dans le cas exceptionnel où un rapport de recherche internationale n'a pas été établi (article 17, paragraphe 2 du PCT), la phase régionale commence déjà deux mois après la déclaration de l'administration chargée de la recherche internationale (article 22, paragraphe 2 du PCT). Dans ce cas, l'entrée dans la phase régionale n'est différée jusqu'à 25 mois que quand la demande d'examen préliminaire international est présentée avant l'expiration du délai mentionné de 2 mois à compter de la communication de la déclaration selon l'article 17 (2) (a) du PCT,

Staat um ein europäisches Patent nachgesucht worden ist.

Das EPA ist ausgewähltes Amt, wenn der Anmelder einen der in der internationalen Anmeldung benannten Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens, für den Kapitel II PCT verbindlich geworden ist, ausgewählt und dabei angegeben hat, daß er für diesen Staat ein europäisches Patent begehrt (Artikel 31 Absatz 4 PCT und Artikel 156 EPÜ). Auch wenn nur ein einziger derartiger Staat ausgewählt worden ist, verschiebt sich der Beginn der regionalen Phase für die europäische Patentanmeldung insgesamt, d.h. für alle Staaten, für die der Anmelder ein europäisches Patent begehrt, selbst wenn Kapitel II PCT nicht für alle diese Staaten verbindlich geworden ist.

B. Handlungen, die in jedem Fall vor Ablauf des 25. Monats seit dem Prioritätsdatum vorzunehmen sind⁴⁾

1. Übermittlung einer Ausfertigung der internationalen Anmeldung

Nach Artikel 20 und Regel 47.1 PCT muß das Internationale Büro der WIPO dem EPA ein Exemplar der internationalen Anmeldung in der Sprache der Einreichung (und in der Sprache der Veröffentlichung, wenn diese nicht die gleiche ist wie die Sprache der Einreichung) übermitteln und den Anmelder über diese Übermittlung unterrichten. Nach Erhalt dieser Mitteilung kann der Anmelder davon ausgehen, daß das Exemplar beim EPA eingegangen ist. Hat der Anmelder jedoch bis zum Ablauf des 20. Monats seit dem Prioritätsdatum⁵⁾ keine solche Mitteilung erhalten, so sollte er beim Europäischen Patentamt anfragen, ob das Exemplar eingegangen ist, und, falls dies nicht der Fall ist, dem EPA selbst ein Exemplar zuleiten (Artikel 39 Absatz 1 PCT).

2. Übersetzung

Ist die internationale Anmeldung vom Internationalen Büro nicht in einer der Amtssprachen des EPA veröffentlicht worden, so muß der Anmelder eine Übersetzung in einer dieser Sprachen dem EPA innerhalb von 25 Monaten

The EPO is an elected Office if the applicant has elected one of the Contracting States to the European Patent Convention designated in the international application, for which Chapter II of the PCT has become binding, and has specified at the same time that he wishes to obtain a European patent for that State (Article 31(4) PCT and Article 156 EPC). Even if only one such State has been elected, the commencement of the regional phase will be deferred for the European patent application as a whole, i.e. for all the States for which the applicant requires the European patent even though not all of those States are bound by Chapter II of the PCT.

B. Steps to be taken in all cases before expiry of the 25th month from the date of priority⁽⁴⁾

1. Communication of the copy of the international application

In accordance with Article 20 PCT and Rule 47.1 PCT the International Bureau of WIPO must communicate a copy of the international application in the language of filing (and in the language of the publication, if different from the language of filing) to the EPO and when it does, it sends a notice to the applicant informing him that this has been done. Upon receipt of such a notice, the applicant may assume that the copy has been received by the EPO. However, if the applicant does not receive such a notice by the expiration of 20 months from the priority date⁽⁵⁾, he should inquire from the European Patent Office whether the copy was received and, if it was not, furnish the copy to the EPO himself (Article 39(1) PCT).

2. Translation

If the international application is not published by the International Bureau in one of the official languages of the EPO, the applicant must furnish a translation into one of those languages to the EPO within a period of 25 months from the

du désir d'y obtenir un brevet européen.

L'OEB est office élu si le demandeur a élu l'un des Etats contractants de la Convention sur le brevet européen désigné dans la demande internationale, pour lequel le chapitre II du PCT est entré en vigueur, en indiquant en même temps qu'il entend y obtenir un brevet européen (article 31, paragraphe 4 du PCT et article 156 de la CBE). Même si seulement un tel seul Etat a été élu, le début de la phase régionale est différé pour la demande de brevet européen dans son ensemble, c'est-à-dire pour tous les Etats pour lesquels le demandeur demande le brevet européen, même si tous ces Etats ne sont pas liés par le chapitre II du PCT.

B. Actes à accomplir en tout cas avant l'expiration du 25ème mois à compter de la date de priorité⁴⁾.

1. Transmission de la copie de la demande internationale

Conformément à l'article 20 et à la règle 47.1 du PCT, la Bureau international de l'OMPI est tenu de communiquer à l'OEB une copie de la demande internationale dans la langue dans laquelle elle a été déposée (et dans sa langue de publication si celle-ci est différente). Simultanément, il adresse au demandeur une notification indiquant que cette communication a été effectuée. Dès réception de la notification, le demandeur peut considérer que la copie a été reçue par l'OEB. Toutefois, dans le cas où le demandeur n'a pas reçu la notification à l'expiration du délai de vingt mois à compter de la date de priorité⁵⁾, il lui appartiendra d'interroger l'OEB en ce qui concerne la bonne réception de la copie et, dans la négative, de fournir lui-même cette copie à l'OEB (article 39(1) du PCT).

2. Traduction

Si la demande internationale n'est pas publiée par le Bureau international dans l'une des langues officielles de l'OEB, le demandeur doit remettre une traduction dans l'une de ces langues à l'OEB dans un délai de vingt-cinq mois à compter de

4) Bei einer Verzögerung oder einem Verlust von Dokumenten bei der Postzustellung kann sich der Anmelder auf Regel 82 PCT berufen, wobei er die dort vorgesehenen Bedingungen einzuhalten hat (insbesondere muß er nachweisen, daß er das Dokument fünf Tage vor Ablauf der Frist als Einschreiben per Luftpost verschickt hat). Für die übrigen Fristen, die sich nicht unmittelbar aus dem PCT ergeben, gelten die einschlägigen Vorschriften des EPÜ (insbesondere die Regeln 83 und 85)

5) Gemäß Regel 47.1b PCT muß das Internationale Büro dem EPA ein Exemplar der internationalen Anmeldung spätestens bis zum Ablauf des 19. Monats seit dem Prioritätsdatum übermitteln.

(4) If a document is delayed or lost in the mail, the applicant may invoke Rule 82 PCT provided the prescribed conditions are fulfilled (namely: evidence that the document was mailed five days prior to the expiration of the time limit, by registered airmail). In the case of other time limits which are not directly subject to a provision in the PCT, the provisions of the EPC are applicable (Rule 83 and 85).

(5) Under Rule 47.1(b) PCT the International Bureau must communicate a copy of the international application to the EPO in any event by the end of the 19th month after the priority date.

4) Dans le cas d'un retard ou d'une perte de document survenus à cause du service postal, le demandeur peut se référer à la règle 82 du PCT dans les conditions prévues (notamment: preuve de l'envoi du document 5 jours avant l'expiration du délai, voie aérienne, pli recommandé). Pour les autres délais, qui ne sont pas soumis directement à une prescription du PCT, les dispositions de la CBE sont applicables (règles 83 et 85).

5) Selon la règle 47.1b) du PCT, le Bureau international doit communiquer une copie de la demande internationale à l'OEB au plus tard à l'expiration du délai de 19 mois à compter de la date de priorité.

seit dem Prioritätsdatum zuleiten (siehe Artikel 39 Absatz 1 PCT)⁶⁾. Die Übersetzung muß enthalten:

- den Antrag (Regel 3 PCT)⁷⁾
- die Beschreibung (Regel 5 PCT)
- die Ansprüche (Regel 6 PCT)
- die Zeichnungen (Regel 7 PCT; Erläuterungen, die sich auf die Zeichnungen beziehen, sind nach Regel 11.11 Absatz b PCT anzubringen)⁸⁾
- die Änderungen der Ansprüche und gegebenenfalls die Erklärung (Artikel 19 Absatz 1 PCT)⁸⁾
- die Anlagen des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts (Artikel 36 (3) b, Regeln 74 und 70.16 PCT)^{8) 9)}

C. Gebühren, die bis zum Ablauf des 26. Monats seit dem Prioritätsdatum zu entrichten sind

1. Gebühren nach Regel 104b Absatz 1 EPÜ

Folgende Gebühren¹⁰⁾ sind innerhalb von

6) Ist die internationale Anmeldung nicht in einer Amtssprache des EPA eingereicht und in englischer Übersetzung durch das Internationale Büro veröffentlicht worden (Regel 48.3b PCT), so kann der Anmelder als Verfahrenssprache vor dem EPA noch Deutsch oder Französisch durch Einreichung einer Übersetzung in einer dieser Sprachen wählen. Er kann auch, wenn er Englisch als Verfahrenssprache vor dem EPA beizubehalten wünscht, eine von ihm selbst angefertigte Übersetzung in der englischen Sprache einreichen. Reicht er keine Übersetzung ein, so wird davon ausgegangen, daß er Englisch als Verfahrenssprache gewählt hat, und die veröffentlichte englische Übersetzung dem europäischen Verfahren zugrunde gelegt hat.

7) Es empfiehlt sich, die Übersetzung des Antrags auf einem Formblatt für den Antrag (PCT-Formblatt PCT/IPEA/401) in der Verfahrenssprache einzureichen.

8) sofern vorhanden.

9) Kapitel II PCT gibt dem Anmelder zusätzlich die Möglichkeit, die internationale Anmeldung im Verlauf des internationalen vorläufigen Prüfungsverfahrens (Regel 66.4 und Regel 66.8 PCT) zu ändern. Die Änderungen und Berichtigungen sind dem internationalen vorläufigen Prüfungsbericht beigefügt (Regel 70.16). Werden diese Anlagen vor Übermittlung der Übersetzung der internationalen Anmeldung eingereicht, so sind sie zusammen mit der Kopie der internationalen Anmeldung, also spätestens bis zum 25. Monat nach dem Prioritätsdatum, zu übersetzen und einzureichen; sind hingegen die Ersatzblätter oder nach deren Zuleitung bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde vorgelegt worden, so müssen sie innerhalb eines Monats nach ihrer Vorlage übersetzt und an das ausgewählte Amt übermittelt werden (Regel 74 PCT).

10) Für die Zahlung dieser Gebühren gilt die Gebührenordnung des EPA. Welcher Tag als Tag des Eingangs einer Zahlung beim Amt gilt, ist in Artikel 8 der Gebührenordnung festgelegt. In Absatz 3 dieses Artikels heißt es, daß eine Frist als eingehalten gilt, wenn dem Amt nachgewiesen wird, daß der Einzahler spätestens zehn Tage vor Ablauf der Frist die für die Zahlung erforderlichen Formalitäten in einem Vertragsstaat erfüllt hat. Dies gilt auch bei Abbuchungen von laufenden Konten (vgl. Nr. 6.4 der Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 22.2.1979; Amtsblatt des EPA 3/1979, S.91). Die Höhe der Gebühren und die sonstigen Bedingungen im Zusammenhang mit der Zahlung der Gebühren sind jeweils der letzten Ausgabe des Amtsblatts zu entnehmen.

date of priority (see Article 39(1) PCT)⁶⁾ The translation must include:

- the request (Rule 3 PCT)⁷⁾
- the description (Rule 5 PCT)
- the claims (Rule 6 PCT)
- the drawings (Rule 7 PCT — translation of the words appearing thereon, placed in accordance with Rule 11.11(b) PCT)⁸⁾
- amendments of the claims and possibly the statement (Article 19(1) PCT)⁸⁾
- the annexes to the international preliminary examination report (Article 36(3)(b) Rules 74 and 70.16 PCT)⁸⁾⁹⁾

C. Fees payable by the 26th month from the date of priority

1. Fees prescribed by Rule 104b, paragraph 1, EPC

The following fees¹⁰⁾ must be paid to the

(6) If the international application is not filed in an official language of the EPO and is published in English translation by the International Bureau (Rule 46.3(b) PCT) the applicant may choose as language of proceedings before the EPO French or German by filing a translation in one of these languages. The applicant may, if he wishes to keep English as the language of proceedings before the EPO, file a translation made by himself into English. If he does not file a translation, he will be deemed to have chosen English as the language of proceedings and the published English version will be taken as the basis for the European procedure.

(7) It is recommended that the translation of the request be filed on a request form in the language of the proceedings. (Form PCT/IPEA/401).

(8) in as far as available

(9) Chapter II of the PCT gives the applicant additional opportunities to amend the international application during the international preliminary examination proceedings (Rules 66.4 and 66.8 PCT). The amendments and corrections are attached to the international preliminary examination report (Rule 70.16). If these annexes are filed prior to the furnishing of the translation of the international application, they must be translated and transmitted when furnishing the copy of the international application i.e. not later than the expiry of the 25th month from the priority date. However, if the replacement sheets or the amendments (Rule 70.16) have been filed with the International Preliminary Examining Authority less than one month before the furnishing of the translation of the international application, or if they have been filed after such furnishing, they must be translated and forwarded to the elected office one month after they were filed (Rule 74 PCT).

(10) The EPO Rules relating to Fees apply to the payment of these fees. The date on which any payment is considered to have been made to the Office is fixed in Article 8 of the Rules relating to Fees. Paragraph 3 of that Article provides that the prescribed time limit is considered to have been observed if evidence is provided to the Office that the person who made the payment in a Contracting State fulfilled the necessary payment formalities not later than ten days before the expiry of that time limit. This applies also to debit from deposit account (No. 6.4 of the notice from the President of the EPO of 22 February 1979; OJ 3/1979-91). Information concerning the amounts of the fees and all other matters relating to the payment of the fees is given in each issue of the Official Journal. You are asked to refer to the most recent issue to obtain the latest information.

la date de priorité (voir l'article 39 (1) du PCT⁶⁾). La traduction doit comprendre:

- la requête (règle 3 du PCT)⁷⁾
- la description (règle 5 du PCT)
- les revendications (règle 6 du PCT)
- les dessins (règle 6 du PCT — traduction des mots s'y rapportant fournis selon la règle 11.11b) du PCT)⁸⁾
- les modifications des revendications, et, le cas échéant, la déclaration (article 19, paragraphe 1 du PCT)⁸⁾
- les annexes au rapport d'examen préliminaire international (article 36 (3)b, règle 74 et règle 70.16 du PCT)^{8) 9)}.

C. Taxes à payer jusqu'au 26ème mois à compter de la date de priorité

1. Taxes prescrites par la règle 104 ter, paragraphe 1 de la CBE

Les taxes suivantes¹⁰⁾ doivent être

6) Si la demande internationale n'a pas été déposée dans une des langues officielles de l'OEB, et si une traduction de la demande en anglais en a été publiée par le Bureau international (règle 48.3b) du PCT, le demandeur a encore la possibilité de choisir la langue de la procédure devant l'OEB. En effet, il peut encore déposer une traduction en français ou en allemand et même en anglais, s'il veut déposer une traduction faite par lui-même. Toutefois, s'il ne transmet pas une traduction, il est alors réputé avoir choisi l'anglais comme langue de la procédure, et la publication en anglais sert de base pour la procédure européenne.

7) Il est recommandé de présenter la traduction de la requête sur un formulaire de requête dans la langue de la procédure (PCT, formulaire PCT/IPEA/401).

8) Si disponibles.

9) Le chapitre II du PCT donne la possibilité supplémentaire au demandeur de modifier la demande internationale au cours de la procédure de l'examen préliminaire international (règle 66.4 et règle 66.8 du PCT). Les modifications et les corrections sont jointes au rapport d'examen préliminaire international (règle 70.16). Si ces annexes sont déposées avant la remise de la traduction de la demande internationale, elles doivent être traduites et transmises en même temps que la copie de la demande internationale, c'est-à-dire au plus tard jusqu'au 25ème mois à compter de la date de priorité: si, par contre, les feuilles de remplacement ou les modifications (règle 70.16) ont été déposées à l'administration chargée de l'examen préliminaire international moins d'un mois avant la remise de la traduction de la demande internationale ou si elles le sont après cette dernière, elles doivent être traduites et transmises à l'office élu un mois après leur dépôt (règle 74 du PCT).

10) Le règlement relatif aux taxes de l'OEB s'applique au paiement de ces taxes. La date à laquelle tout paiement est réputé effectué auprès de l'Office est fixée par l'article 8 de ce règlement. Le paragraphe 3 de cet article dispose que le délai prescrit est considéré comme respecté si la preuve est apportée à l'Office que la personne qui a effectué le paiement dans un Etat contractant a rempli, au plus tard dix jours avant l'expiration du délai, les formalités nécessaires au paiement. Cela est applicable aussi au débit des comptes courants (n° 6.4 de la communication du Président de l'OEB en date du 22 février 1979, J.O. 3/1979, p.91). Une information concernant le montant des taxes est incluse dans chaque Journal officiel. Vous êtes prié de consulter le Journal officiel le plus récent pour vous tenir au courant.

26 Monaten nach dem Prioritätsdatum an das EPA zu zahlen (Regel 104b Absatz 1 EPU, Artikel 2 Ziffer xi PCT):

a) die nationale Gebühr (Artikel 2 Nummer 19 der Gebührenordnung),

b) die Recherchegebühr (Artikel 2 Nummer 2 der Gebührenordnung)¹¹⁾,

c) die Benennungsgebühren für jeden benannten Staat¹²⁾ (Artikel 2 Nummer 3 der Gebührenordnung),

d) gegebenenfalls die Anspruchsgebühren (Artikel 2 Nummer 15 der Gebührenordnung)¹³⁾.

2. Nichterhebung der Recherchegebühr

Der Verwaltungsrat hat nach Artikel 157 Absatz 3 Buchstabe a EPÜ beschlossen, daß für internationale Anmeldungen, für die vom EPA, vom schwedischen Patentamt oder vom Österreichischen Patentamt bereits ein internationaler Recherchenbericht erstellt worden ist, kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt und keine Recherchegebühr erhoben wird (siehe ABl. 1/79, S. 4 und ABl. 6—7/79, S. 248).

3. Herabsetzung der Recherchegebühr

Der Verwaltungsrat hat nach Artikel 157 Absatz 3 Buchstabe b EPÜ beschlossen, die Recherchegebühr für internationale Anmeldungen, für die ein internationaler Recherchenbericht nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, dem japanischen Patentamt oder dem Staatlichen Komitee der UdSSR für Erfindungen und Entdeckungen erstellt worden ist, um 20% herabzusetzen (s. ABl. 9/79, S. 368).

4. In allen übrigen Fällen, also mit Ausnahme der Fälle unter den Nummern 2 und 3, ist die europäische Recherchegebühr innerhalb von 26 Monaten in voller Höhe zu entrichten.

EPO within 26 months from the priority date (Rule 104b, paragraph 1, EPC and Article 2(XI) PCT):

(a) the national fee (in accordance with item 19 of the list in Article 2 of the Rules relating to Fees);

(b) the search fee (in accordance with item 2 of the list in Article 2 of the Rules relating to Fees)⁽¹¹⁾;

(c) the designation fees for each country designated⁽¹²⁾ (in accordance with item 3 of the list in Article 2 of the Rules relating to Fees);

(d) where appropriate, the claims fees (in accordance with item 15 of the list in Article 2 of the Rules relating to Fees)⁽¹³⁾.

2. Exemption from the search fee

Pursuant to Article 157, paragraph 3(a), EPC, the Administrative Council has decided that, where in respect of international applications an international search report has been drawn up by the EPO, the Swedish Patent Office or the Austrian Patent Office, no supplementary European search report will be drawn up and no search fee will be charged (see OJ No. 1/79, p. 4 and OJ No. 6-7/79, p. 248).

3. Reduction of the search fee

Under Article 157(3)(b) EPC the Administrative Council has decided on a 20% reduction in the search fee for international applications in respect of which an international search report within the meaning of the Patent Co-operation Treaty has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office or the USSR State Committee for Inventions and Discoveries (OJ. 9/79, p. 368).

4. In all other cases, except for those mentioned in points 2 and 3 above, the full European search fee must be paid within the 26-month period.

acquittées à l'OEB dans un délai de 26 mois à compter de la date de priorité (règle 104 ter, paragraphe 1 de la CBE, article 2, chiffre xi du PCT):

a) La taxe nationale (conformément au point 19 du tarif figurant à l'article 2 du règlement relatif aux taxes).

b) La taxe de recherche (conformément au point 2 du tarif figurant à l'article 2 du règlement relatif aux taxes)¹¹⁾.

c) Les taxes de désignation pour chacun des pays désignés¹²⁾ (conformément au point 3 du tarif figurant à l'article 2 du règlement relatif aux taxes).

d) Le cas échéant, les taxes de revendication (conformément au point 15 du tarif figurant à l'article 2 du règlement relatif aux taxes)¹³⁾.

2. Non perception de la taxe de recherche

En application de l'article 157, paragraphe 3, lettre a) de la CBE, le Conseil d'administration a décidé qu'en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, l'Office suédois ou l'Office autrichien des brevets, il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne et il n'est perçu aucune taxe de recherche (voir J.O. n° 1/79, p. 4 et J.O. n° 6-7/79, p. 248).

3. Réduction de la taxe de recherche

Le Conseil d'administration a décidé, sur la base de l'article 157(3) (b) de la CBE, une réduction de 20% du montant de la taxe de recherche pour les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale au sens du traité de coopération en matière de brevets a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets ou le Comité d'Etat de l'URSS pour les inventions et les découvertes (J.O. 9/79, p. 368).

4. Dans tous les autres cas, à l'exception de ceux prévus aux points 2 et 3 ci-dessus, la taxe de recherche européenne complète doit être acquittée dans le délai de 26 mois.

11) In bezug auf die Erstellung des ergänzenden europäischen Recherchenberichts siehe Artikel 157 Absatz 2 Buchstaben a und b EPÜ; siehe auch Teil C Nummern 2 und 3 dieses Hinweises.

12) Für jeden benannten Staat ist eine Benennungsgebühr zu entrichten. (Es wird besonders darauf hingewiesen, daß diese Regel nicht mit Regel 15.1 Ziffer ii PCT zu verwechseln ist, wonach für alle Staaten, für die in der internationalen Anmeldung um ein regionales Patent nachgesucht wird, nur eine Bestimmungsgebühr an das Anmeldeamt zu entrichten ist).

13) Eine Anspruchsgebühr ist nur für die Ansprüche zu zahlen, die bei Beginn der europäischen Phase, also 25 Monate nach dem Prioritätsdatum, noch gelten.

(11) As regards the drawing up of the supplementary European search report, see Article 157, paragraph 2(a) and (b), EPC and Section C, points 2 and 3, of this notice.

(12) A designation fee must be paid for each country designated. (You are reminded, in particular, that this rule must not be confused with Rule 15.1 (ii) PCT which requires only the payment to the Receiving Office of one designation fee for a regional patent for all the States for which a regional patent is sought in the international application).

(13) The claims for which a claims fee must be paid are those valid at the commencement of the European phase, i.e. 25 months from the priority date.

11) Pour l'établissement du rapport de recherche européenne supplémentaire, voir article 157, paragraphe 2 a) et b) de la CRE voir aussi les points 2 et 3 du paragraphe C de cet avis.

12) Pour chacun des pays désignés, une taxe de désignation doit être payée. (On attire particulièrement votre attention sur le fait que cette règle ne doit pas être confondue avec la règle 15.1 ii) du PCT qui exige le paiement à l'office récepteur d'une seule taxe de désignation pour un brevet régional pour tous les Etats pour lesquels un brevet régional est demandé dans la demande internationale).

13) Les revendications pour lesquelles une taxe de revendication doit être payée, le cas échéant, sont celles valables au début de la phase européenne, c'est à dire à l'expiration du délai de 25 mois à compter de la date de priorité.

D. Sonstige Handlungen

1. Prüfungsantrag und Prüfungsgebühr

Abgesehen von bestimmten Ausnahmefällen (in denen der Anmelder über eine längere Frist verfügt) muß der Anmelder folgende Handlungen innerhalb von 25 Monaten nach dem Prioritätsdatum der internationalen Anmeldung vornehmen:

a) Einreichung eines schriftlichen Prüfungsantrages¹⁴⁾

b) Entrichtung der Prüfungsgebühr (Artikel 2 Nummer 6 der Gebührenordnung).

Die Einreichung des Prüfungsantrags und die Entrichtung der entsprechenden Gebühr haben innerhalb von 6 Monaten nach der Veröffentlichung des internationalen Recherchenberichts durch WIPO zu erfolgen. Dies ergibt sich aus Artikel 157 Absatz 1 EPÜ, wonach die Veröffentlichung des internationalen Recherchenberichts an die Stelle des Hinweises auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts im Europäischen Patentblatt tritt. Bei der Berechnung der Fristen nach Artikel 94 Absatz 2 EPÜ ist dies zu berücksichtigen.

Die Frist zur Stellung des Prüfungsantrags und zur Entrichtung der Prüfungsgebühr läuft jedoch keinesfalls vor Ablauf von 25 Monaten seit dem Prioritätsdatum ab (siehe Artikel 150 Absatz 2 EPÜ). Der Anmelder kann die Frist in Anspruch nehmen, die am spätesten abläuft. Im allgemeinen ist die Situation folgende: Der internationale Recherchenbericht wird unverzüglich nach Ablauf von 18 Monaten nach dem Prioritätsdatum der Anmeldung veröffentlicht (Artikel 21 PCT). Die 6-Monats-Frist, innerhalb deren der Anmelder den Prüfungsantrag stellen kann (Artikel 94 Absatz 2 EPÜ), würde demnach 24 Monate nach dem Prioritätstag ablaufen. Der Prüfungsantrag kann aber noch bis zum Ablauf des 25. Monats gestellt werden. Wenn das Anmeldedatum der ältesten Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, beispielsweise der 1. Juni 1978 ist, so ist der 1. Juli 1980 der letzte Tag, an dem der Prüfungsantrag wirksam gestellt werden kann.

Der schriftliche Prüfungsantrag gilt erst als gestellt, wenn die Prüfungsgebühr entrichtet worden ist.

Die Stellung des schriftlichen Prüfungsantrags und die Zahlung der Prüfungsgebühr müssen also innerhalb von 25 Monaten erfolgen. (Die nationale Gebühr und die Recherchegebühr—siehe Nummer 1—können dagegen noch bis zum Ablauf von 26 Monaten gezahlt werden—Regel 104b Absatz 1 EPÜ). Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß bei Versäumung der Frist zur Stellung des Prüfungsantrags und zur Entrichtung der Prüfungsgebühr keine Wiedereinsetzung in den vorigen Stand möglich ist (Artikel 122 Absatz 5 EPÜ); darüber hinaus kann bei Versäumung der Frist auch kein Antrag auf Weiterbehandlung der europäischen Patentanmeldung ge-

D. Other steps

1. Request for examination and examination fee

Apart from exceptional cases (where the applicant is given more time), the applicant must take the following steps within 25 months from the priority date of the international application:

(a) file a written request for examination⁽¹⁴⁾

(b) pay the examination fee (in accordance with item 6 of the list in Article 2 of the Rules relating to Fees).

The request for examination must be filed, and the corresponding fee paid, within six months from the date of publication of the international search report by WIPO. This stems from Article 157, paragraph 1, EPC, which provides that the publication of the international search report takes the place of the mention of the publication of European search report in the European Patent Bulletin. This must be borne in mind for calculating time limits pursuant to Article 94, paragraph 2, EPC.

However, under no circumstances will the period allowed for filing the request for examination and paying the examination fee expire before the end of the 25 months from the date of priority (see Article 150, paragraph 2, EPC). The applicant can claim the benefit of whichever time limit expires later.

The normal situation is as follows: the international search report is published promptly after the expiry of 18 months from the priority date of the application (A.21 PCT). The 6 month period within which the applicant can file the request for examination (A.94(2) EPC) would accordingly expire 24 months after the date of priority. The request for examination can however still be filed up to expiry of the 25th month. If the date of filing of the earliest application whose priority is claimed is, for example, 1 June 1978, then 1 July 1980 is the last day on which the request for examination can be filed.

The written request for examination is not considered to have been made until the examination fee has been paid.

The filing of the written request for examination and payment of the examination fee must therefore be effected within the 25-month period. (However, the national fee and the search fee—see point 1—can be paid up to expiry of the 26th month—Rule 104b, paragraph 1, EPC). Your attention is particularly drawn to the fact that the time limit for filing the request for examination and paying the examination fee is not subject to "restitutio in integrum" (Article 122, paragraph 5, EPC). Similarly this time limit is not covered by the provisions regarding further processing of the European patent application (Article 121 EPC), since it is not a time limit set by the EPO.

Consequently, filing the request for ex-

D. Autres actes

1. Requête en examen et taxe d'examen

Nonobstant des cas exceptionnels (où le demandeur dispose d'un délai plus long), le demandeur doit accomplir les actes suivants dans un délai de 25 mois à compter de la date de priorité de la demande internationale:

a) déposer une requête en examen par écrit¹⁴⁾

b) payer la taxe d'examen (conformément au point 6 du tarif figurant à l'article 2 du règlement relatif aux taxes).

Il y a lieu de présenter la requête en examen et d'acquitter la taxe correspondante dans un délai de 6 mois à compter de la publication du rapport de recherche internationale par le Bureau international. Cela découle de l'article 157, paragraphe 1 de la CBE, selon lequel la publication du rapport de recherche internationale remplace la mention de la publication du rapport de recherche européenne dans le Bulletin européen des brevets. Il y a lieu de tenir compte de cela pour le calcul du délai conformément à l'article 94, paragraphe 2 de la CBE.

Le délai imparti pour présenter la requête en examen et acquitter la taxe d'examen n'expire cependant en aucun cas avant l'expiration du délai de 25 mois à compter de la date de priorité (voir l'article 150, paragraphe 2 de la CBE).

Le demandeur peut bénéficier du délai expirant le plus tard. La situation normale est la suivante: le rapport de recherche internationale est publié à bref délai après l'expiration d'un délai de 18 mois à compter de la date de priorité de la demande; article 21 du PCT. Le délai de 6 mois dont dispose le demandeur pour présenter la requête en examen (article 94, paragraphe 2 de la CBE) devrait prendre fin 24 mois à compter de la date de priorité. Mais la requête en examen peut cependant être encore formulée jusqu'à l'expiration du 25ème mois. Si la date de dépôt de la demande la plus ancienne dont la priorité est revendiquée est, par exemple, le 1er juin 1978, le dernier jour pour déposer valablement la requête en examen sera ainsi le 1er juillet 1980.

La requête écrite en examen n'est considérée comme formulée qu'après le paiement de la taxe d'examen.

Le dépôt de la requête écrite en examen et le paiement de la taxe d'examen doivent donc être effectués dans les 25 mois. (Par contre, la taxe nationale et la taxe de recherche—voir point 1—peuvent être payées jusqu'à l'expiration du 26ème mois—règle 104 ter, paragraphe 1 de la CBE). On attire ici particulièrement votre attention sur le fait que le délai pour présenter la requête en examen et pour payer la taxe d'examen n'est pas soumis à la

¹⁴⁾ Ein dreisprachiges Formblatt für den Prüfungsantrag ist beim EPA erhältlich. Seine Benutzung wird empfohlen.

⁽¹⁴⁾ A form for the request for examination is obtainable from the EPO. It is trilingual and its use is recommended.

¹⁴⁾ Un formulaire pour la requête en examen peut être obtenu auprès de l'OEB. Il est en trois langues, et son usage est recommandé.

stellt werden (Artikel 121 EPÜ), da es sich nicht um eine vom EPA bestimmte Frist handelt.

Es empfiehlt sich daher dringend, möglichst frühzeitig den Prüfungsantrag zu stellen und die Prüfungsgebühr zu entrichten. Diese Handlungen können auch bereits vor Beginn der regionalen Phase, also in der internationalen Phase, vorgenommen werden.

2. Ermäßigung der Prüfungsgebühr

Dem Anmelder wird eine 50 %ige Ermäßigung der Prüfungsgebühr gewährt, wenn das EPA als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde bereits den internationalen vorläufigen Prüfungsbericht für dieselbe Anmeldung erstellt hat (Regel 104b Absatz 5 EPÜ und Artikel 12 Absatz 2 Gebührenordnung).

3. Erfindernennung

Ist in der internationalen Anmeldung der Erfinder noch nicht genannt, so fordert das EPA den Anmelder auf, die Erfindernennung innerhalb einer Frist von zwei bis sechs Wochen nachzuholen¹⁵⁾ (Regel 104b Absatz 2 EPÜ)¹⁶⁾.

4. Prioritätsbeleg

Nach Regel 17.1 PCT muß der Prioritätsbeleg während der internationalen Phase eingereicht werden. Das EPA als Bestimmungsort oder ausgewähltes Amt erhält gemäß Regel 17.2 PCT vom Internationalen Büro eine Kopie des Prioritätsbelegs. Es ist daher nicht erforderlich, daß der Anmelder dem EPA den Prioritätsbeleg übermittelt.

5. Übersetzung des Prioritätsbelegs

Die Übersetzung des Prioritätsbelegs soll bis zum Ablauf von 25 Monaten seit dem Prioritätsdatum übermittelt werden¹⁷⁾. Wird die Übersetzung des Prioritätsbelegs nicht innerhalb dieser Frist vorgelegt, so wird der Anmelder aufgefordert, innerhalb einer vom Europäischen Patentamt festgesetzten Frist eine Übersetzung der Prioritätsunterlagen einzureichen (Regel 84).

6. Bestellung eines Vertreters und Einreichung der Vollmacht

Nach Artikel 133 Absatz 2 EPÜ muß ein Anmelder, der weder Wohnsitz noch Sitz in einem Vertragsstaat hat, die für den Ablauf des Verfahrens erforderlichen Handlungen durch einen zugelassenen Vertreter vornehmen. Er muß in diesem Fall einen zugelassenen Vertreter bestellen (Artikel 134 EPÜ) und eine Vollmacht einreichen (Artikel 91 Absatz 1 Buchstabe a und Regel 101 EPÜ).

Es empfiehlt sich, für die Vollmacht das Formblatt EPA/EPO/OEB Form 1003

amination and paying the examination fee at the earliest opportunity is strongly recommended. These steps can also be taken before the regional phase begins, i.e. in the international phase.

2. Reduction of Examination Fee

The applicant is allowed a 50% reduction in the examination fee if the EPO, acting as an International Examining Authority, has drawn up the international preliminary examination report for the same application (Rule 104b, paragraph 5, EPC and Article 12, paragraph 2, of the Rules relating to Fees).

3. Designation of the inventor

If the inventor has not yet been designated in the international application, the applicant will be requested by the EPO to make the designation within a period of two to six weeks¹⁵⁾ (Rule 104b, paragraph 2, EPC)¹⁶⁾.

4. The priority document

In accordance with Rule 17.1 PCT, the priority document must be furnished during the international phase. The EPO acting as a designated or elected Office receives from the International Bureau, pursuant to Rule 17.2 PCT, a copy of the priority documents. Consequently, the applicant does not have to send the priority document to the EPO.

5. Translation of the priority document

The translation of the priority document is to be submitted before expiry of 25 months from the date of priority¹⁷⁾. If the translation of the priority document is not submitted within this period, the applicant will be requested to file a translation of the priority documents within a period set by the European Patent Office (Rule 84 EPC).

6. Appointment of a representative and submission of the authorisation

Under Article 133, paragraph 2, EPC, if an applicant has neither a residence nor his principal place of business within the territory of one of the Contracting States, procedural steps must be taken by a professional representative. In this case, a professional representative must be appointed (Article 134 EPC) and the authorisation must be filed (Article 91, paragraph 1(a), EPC and Rule 101 EPC).

The use of EPA/EPO/OEB Form 1003 or 1004 is recommended for the authorisation. Since, in accordance with Article 150, paragraph 3, EPC, an international application is deemed to be a European patent application during the "regional phase", EPA/EPO/OEB Form 1003 or 1004 can be used, without modification, to authorise a professional representative to act before the EPO.

"restitutio in integrum" (article 122, paragraphe 5 de la CBE); de plus, ce délai n'est pas soumis non plus à la poursuite de la procédure de la demande de brevet européen (article 121 de la CBE), puisque ce n'est pas un délai imparti par l'OEB.

Par conséquent, il est fortement recommandé de déposer la requête en examen et d'acquitter la taxe d'examen aussi tôt que possible. Ces actions peuvent être effectuées aussi avant le début de la phase régionale, c'est-à-dire dans la phase internationale.

2. Réduction de la taxe d'examen

Une réduction de 50% de la taxe d'examen est accordée au demandeur lorsque l'OEB en tant qu'administration chargée de l'examen a établi le rapport d'examen préliminaire international pour cette même demande (règle 104 ter, paragraphe 5 de la CBE, et article 12, paragraphe 2 du règlement relatif aux taxes).

3. Désignation de l'inventeur

Si la désignation de l'inventeur n'a pas encore été effectuée dans la demande internationale, l'OEB invite le demandeur à procéder à celle-ci dans un délai de deux à six semaines¹⁵⁾ (règle 104 ter, paragraphe 2 de la CBE)¹⁶⁾.

4. Document de priorité

Conformément à la règle 17.1 du PCT, le document de priorité doit être remis au cours de la phase internationale. L'OEB agissant en qualité d'office désigné ou élu reçoit du Bureau international, conformément à la règle 17.2 du PCT, une copie des documents de priorité. Il n'est par conséquent pas nécessaire que le demandeur dépose le document de priorité auprès de l'OEB,

5. Traduction du document de priorité

La traduction du document de priorité doit être remise avant l'expiration du 25ème mois à compter de la date de priorité¹⁷⁾. Si la traduction du document de priorité n'est pas présentée dans ce délai, le demandeur sera invité à présenter la traduction du document de priorité dans le délai imparti par l'OEB (règle 84).

6. Nomination d'un mandataire et dépôt du pouvoir.

Selon l'article 133, paragraphe 2 de la CBE, lorsqu'un déposant n'a ni domicile, ni siège sur le territoire de l'un des Etats contractants, les actes nécessaires au déroulement de la procédure doivent être accomplis par un mandataire agréé. Dans ces cas, il est nécessaire de nommer un mandataire agréé (article 134 de la CBE) et de déposer le pouvoir (article

15) In der Praxis gewährt das EPA (Eingangsstelle) eine Frist von sechs Wochen.

16) Die in Artikel 91 Absatz 5 EPÜ vorgesehene Frist von sechzehn Monaten seit dem Prioritätsdatum der internationalen Anmeldung kommt nicht zur Anwendung.

17) Die Frist von 21 Monaten gemäß Regel 3814) EPÜ betreffend die Vorlage der Übersetzung ist nicht anwendbar (Vorrang des PCT nach Artikel 150 Absatz 2 Satz 2 EPÜ).

(15) In practice, the EPO (Receiving Section) allows a period of six weeks.

(16) The 16 month period from the date of priority of the international application, provided for in Article 91, paragraph 5, EPC, does not apply.

(17) The 21 month period under rule 3814) EPC concerning the submission of the translation is not applicable. (PCT prevails in accordance with Article 150, paragraph 2, second sentence, EPC).

15) En pratique, l'OEB (section de dépôt) donne un délai de six semaines.

16) Il n'est pas fait application du délai de seize mois à compter de la date de priorité de la demande internationale, prévu à l'article 91, paragraphe 5 de la CBE.

17) Le délai de 21 mois énoncé à la règle 38 (4) de la CBE concernant la production de la traduction n'est pas applicable (primauté du PCT selon l'article 150, paragraphe 2. 2ème phrase de la CBE).

oder 1004 zu verwenden. Da nach Artikel 150 Absatz 3 EPÜ eine internationale Anmeldung in der "regionalen Phase" als europäische Patentanmeldung gilt, kann das Formblatt EPA/EPO/OEB Form 1003 oder 1004 unverändert verwendet werden, um einen zugelassenen Vertreter zur Vornahme von Handlungen vor dem EPA zu bevollmächtigen.

Die Einreichung einer Vollmacht kann durch Bezugnahme auf eine früher eingereichte allgemeine Vollmacht ersetzt werden.

Wenn das EPA Anmeldeamt war und der Vertreter in einer beim EPA hinterlegten Vollmacht für internationale Anmeldungen ausdrücklich ermächtigt wurde, vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt aufzutreten, ist eine neue Vollmacht nicht erforderlich.

7. Jahresgebühren an das EPA

Nach Artikel 11 Absatz 3 PCT hat die internationale Anmeldung dieselbe Wirkung wie eine europäische Anmeldung. Die Zahlung der Jahresgebühren für das dritte Jahr und die folgenden Jahre richtet sich nach Artikel 86 und Regel 37 EPÜ (siehe auch Artikel 2 Nummer 4 der Gebührenordnung). Die Jahresgebühr für das dritte Jahr wird jedoch frühestens bei Ablauf des 25. Monats seit dem Prioritätsdatum (vgl. Fußnote 2) fällig¹⁸⁾.

Beispiele:

a) Die internationale Anmeldung, für die eine Priorität vom 15. Juni 1977 in Anspruch genommen worden ist, ist am 15. Juni 1978 eingereicht worden. Die Jahresgebühr für das dritte Jahr wird gemäß Regel 37(1) EPÜ am 30. Juni 1980 fällig.

b) Die internationale Anmeldung wird als Erstanmeldung (also ohne Inanspruchnahme einer Priorität) am 15. Juni 1978 eingereicht. Die Jahresgebühr für das dritte Jahr wird erst bei Ablauf des 25. Monats seit dem internationalen Anmeldedatum, nämlich am 15. Juli 1980, fällig.

Der Anmelder kann in jedem Fall die Jahresgebühr noch innerhalb von 6 Monaten nach dem obengenannten Fälligkeitstag gültig entrichten, sofern er gleichzeitig eine Zuschlagsgebühr in Höhe von 10% entrichtet (Artikel 86 Absatz 2 EPÜ und Artikel 2 Nummer 5 der Gebührenordnung).

8. Änderung der Anmeldung

Vor Erhalt des ersten Bescheids der Prüfungsabteilung kann der Anmelder die Anmeldung (Beschreibung, Zeichnungen, Patentansprüche) von sich aus (ohne Aufforderung der Prüfungsabteilung) beim EPA ändern (Artikel 41 PCT, Regel 86 EPÜ).

The filing of an authorisation can be replaced by a reference to a previously filed general authorisation.

When the EPO was the Receiving Office and when an authorisation for international applications, filed with the EPO, expressly empowered the representative to act before the EPO as designated Office or as elected Office, a new authorisation is not required.

7. Renewal fee for the EPO

Under Article 11(3) PCT, an international filing has the effect of a European filing. The payment of the renewal fees for the third year and the following years is to be made in accordance with Article 86 and Rule 37 EPC (see also item 4 of the list in Article 2 of the Rules relating to Fees). The renewal fee for the third year is, however, due, at the earliest, at the expiry of the 25th month from the priority date (see footnote 2 above)⁽¹⁸⁾.

Examples:

a) International application filed on 15 June 1978 claiming a priority date of 15 June 1977. The renewal fee for the third year is due under Rule 37(1) EPC on 30 June 1980.

b) International application filed as a first filing (no priority date claimed) on 15 June 1978. The renewal fee for the third year does not fall due before the expiry of 25 months from the international filing date, namely on 15 July 1980.

In any event, the applicant can still validly pay the renewal fee within 6 months from the due date mentioned above subject to simultaneous payment of a 10% surcharge (Article 86, paragraph 2, EPC and item 5 of the list in Article 2 of the Rules relating to Fees).

8. Amending the application

On his own initiative (without authorisation from the Examining Division), the applicant can amend his application (description, drawings, claims) in proceedings before the EPO up to receipt of the first communication from the Examining Division (Article 41 PCT, Rule 86 EPC).

91, paragraphe 1a) de la CBE et règle 101 de la CBE).

Il est recommandé, pour le pouvoir, d'utiliser le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1003 ou 1004. Etant donné que, conformément à l'article 150, paragraphe 3 de la CBE, une demande internationale est réputée être une demande de brevet européen au cours de la "phase régionale", le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1003 ou 1004 peut être utilisé sans modifications pour autoriser un mandataire agréé à agir devant l'OEB.

Le dépôt d'un pouvoir peut être remplacé par une référence à un pouvoir général antérieurement déposé.

Quand l'OEB était Office récepteur, et quand un pouvoir pour les demandes internationales, déposé auprès de l'OEB, habilitait expressément le mandataire à agir devant l'OEB, agissant en tant qu'office désigné ou élu, un nouveau pouvoir n'est pas nécessaire.

7. Taxes annuelles à payer à l'OEB

En vertu de l'article 11, paragraphe 3 du PCT, le dépôt international vaut dépôt européen. Le paiement des taxes annuelles pour la troisième année et pour les années suivantes se calcule selon les dispositions de l'article 86 et de la règle 37 de la CBE (cf. également article 2, point 4 du règlement relatif aux taxes). La taxe annuelle pour la troisième année vient toutefois à échéance au plus tôt à l'expiration du vingt-cinquième mois¹⁸⁾ à compter de la date de priorité de la demande internationale (cf. note en bas de page n° 2).

Exemples:

a) La demande internationale a été déposée le 15 juin 1978, en revendiquant la priorité du 15 juin 1977. La taxe annuelle pour la troisième année vient à échéance, en application de la règle 37 (1) de la CBE, le 30 juin 1980.

b) La demande internationale a été déposée le 15 juin 1978 comme premier dépôt (sans revendication de priorité). La taxe annuelle pour la troisième année vient à échéance à l'expiration du vingt-cinquième mois à compter de la date de dépôt international, c'est-à-dire le 15 juillet 1980.

En tout cas, le demandeur peut encore payer valablement la taxe annuelle dans un délai de 6 mois à compter de l'échéance indiquée ci-dessus, sous réserve du paiement simultané d'une surtaxe de 10% (article 86, paragraphe 2 de la CBE et article 2, point 5 du règlement relatif aux taxes).

8. Modification de la demande

Le déposant peut de sa propre initiative (sans l'autorisation de la division d'examen) modifier sa demande (description, dessins, revendications) auprès de l'OEB, jusqu'à la réception de la première notification de la division d'examen (article 41 du PCT et règle 86 de la CBE).

¹⁸⁾ Dies ergibt sich aus Artikel 39 PCT, durch den der Beginn der regionalen Phase aufgeschoben wird.

⁽¹⁸⁾ This derives from Article 39 PCT which postpones the commencement of the regional phase.

¹⁸⁾ Cela découle de l'article 39 du PCT qui prolonge le début de la phase régionale.